

Steinbach

Speedcover Pooldach







speedcover

Art. Nr.: 036420 / 036425



weitere frische Ideen für Sommer und Sonne unter **www.steinbach.at**

poolzubehör



Es geht um Ihre Sicherheit und Gesundheit! Lesen Sie bitte auf jeden Fall diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch.
Die Konstruktion darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Die einzelnen Teile der Konstruktion werden durch einen Gummizug zusammengezogen. Kinder können sich hier die Finger einklemmen. Beim Aufrichten des Pooldach aufpassen. Die Konstruktion steht unter Spannung.
Die Montage sollte mit zwei Personen durchgeführt werden.

 **Lieferumfang, Abbildung A -F**

A Dach inklusive Seitenteile

B Dachabdeckung

C Stahlstangen

D Fiberglasstangen

E Erdanker

F Sturmabspannung

 Reparatur

Kleine Undichtigkeiten beheben Sie an den Nähten durch Nahtdichter und am Zeltstoff durch Imprägnierspray. Kleine Löcher oder Risse im Nylon Gewebe können Sie mit einem geeigneten Reparaturset für Nylon/Polyester reparieren.

 **Reinigung**

Verwenden Sie zur Reinigung handelsübliche Pflegemittel für Polyester. - Waschen Sie das Dach nicht in der Waschmaschine. Lassen Sie das Dach nicht in der chemischen Reinigung reinigen.

 **Aufbau, Abbildung 1 – 17**

 **ACHTUNG!**

Das Pooldach muss bei aufkommen von starkem Wind oder Unwettern abgebaut werden. Das Pooldach ist für diese Wetterbedingungen nicht ausgelegt.

Die im Lieferumfang beigefügte Sturmabspannung bietet nur einen begrenzten Schutz. Starkwind bzw. Sturmschäden sind im Rahmen von Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüchen ausgenommen.

 **Abbau**

Der Abbau erfolgt in der umgekehrten Reihenfolge des Aufbaus.

 **Verpacken und Lagerung**

Verpacken Sie die Teile im sauberen und trockenen Zustand, damit sich kein Schimmel bilden kann. Sollten Teile feucht sein, lassen Sie sie gut trocknen.
Lagern Sie Ihr Pooldach an einem trockenen Ort. Stoff, Gestänge und Reißverschluss können schimmeln oder korrodieren.



Konstruktion allgemein: Achten Sie beim Zusammenstecken der Konstruktionsteile darauf, dass Sie sich nicht die Finger einklemmen.

Fiberglasstangen: Die einzelnen Teile stehen unter Spannung, wenn Sie sie in die jeweils zweite Metallöse stecken. Passen Sie auf, dass Ihnen die Stangen nicht aus der Hand schnellen. Sie könnten sich verletzen.
UV-Licht: Bitte beachten Sie, dass durch Sonneneinstrahlung (UV-Licht) Farbveränderungen entstehen können. Der Artikel ist nur für die Nutzung während der Badesaison geeignet und ist nach dieser abzubauen und fachgerecht einzulagern.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

Tel. für Österreich: (0820) 200 100 120
(0,145€ pro Minute aus allen Netzen)

Tel. für Deutschland: (0180) 5 405 100 120 (0,14€ pro Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42€ / Min.)

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



This concerns your safety and your health! Please read these Operating Instructions and the Safety Instructions carefully prior to using the article for the first time.
Do not allow the folding rods to get into the hands of children. The individual segments of the rods are contracted by a rubber strap. Children may easily get their fingers caught in there.
Be careful when erecting the pool cover. The rods are under tension. When you slide the pin into the rods, take care not to get your fingers caught in them. It is best that two persons work together when the pool cover is erected, on account of the size of the pool cover.

 **Delivery, Figure A –F**

A Tarpaulin

B Cover for roof

C Steel poles

D Fibreglass poles

E Nail pegs

F Guy lines

 **Repair**

Repair small leakages at the seams by means of seam sealant and at the pool cover fabric by means of impregnation spray.
You can repair small holes or tears in the fabric by means of a suitable repair set for nylon/polyester fabric.

 **Cleaning**

Use the usual commercial means of care for polyester fabric for the cleaning of the pool cover.
Do not wash the pool cover in the washing machine.
Do not have the pool cover cleaned by the dry-cleaner.

 **Mounting, Figure 1 – 17**

 **ATTENTION!**

The rooftop of the pool has to be removed by sudden growth of intense winds or storms. It is not designed for these weather conditions.
The attached storm tensioning in the scope of delivery provides only limited protection. Strong wind or storm damage is excluded from warranty or guarantee claims.

 **Dismantling**

Dismantling is carried out in the reverse order of assembly.

 **Packing and storing**

Pack the components of the pool cover in a dry and clean condition to avoid the creation of mould. Allow the parts to dry thoroughly if they have become wet during use.
Store the parts of the pool cover at a dry place. The fabric, the rods and zipper may be attacked by mould or corrosion if stored in a wet condition.



When you are working with rods in general: When joining the components of the rods, take care that your fingers will not be caught in them.
Fibre glass rods: The individual rods are under tension when you insert them into the second metal eye. Take care that they do not spring out of your hand you might get hurt.

Erection rods: One of the ends of the erection rods is pointed. Take care that you do not hurt your eyes.
UV Light: Please note that colour differences may arise due to exposure to sunshine (UV light). The product is only suitable for use during the swimming season, and should be dismantled and stored appropriately afterwards.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Il est impératif de lire ce mode d'emploi et ces consignes de sécurité avant de monter la pool cover pour la première fois. Il y va de votre santé et de votre sécurité!
Ne pas laisser les enfants jouer avec les mâts pliants. Leurs différents éléments sont retenus par un élastique, et les enfants pourraient se pincer les doigts.
Faire attention en relevant la pool cover, car les mâts sont alors soumis à des efforts.
Prendre également garde à ne pas se pincer les doigts en insérant l'extrémité des mats dans les crochets sur anneaux.
Du fait de la taille de la pool cover, il est recommandé de la monter à deux.

 **Livraison, Figure A -F**

A Tissu

B Couverture de toit

C Mâts de relevé en acier

D Mâts en fibre de verre noir

E Piquets

F Cordelettes avec tendeurs

 **Réparation**

En cas de fuite minime, passer de l'isolant sur les coutures ou pulvériser du produit imprégnant sur la toile.
Utiliser un kit de réparation pour nylon et polyester s'il s'avère écessaire de réparer de petits trous ou des déchirures.

 **Nettoyage**

Nettoyer ea pavilion avec des produits usuels pour tissu en polyester. Le pavilion ne doit pas être lavée en machine, ni nettoyée à sec.

 **Le montage, Figure 1 - 17**

 **ATTENTION!**

Le toit de la piscine doit être enlevé en cas de vent fort ou de mauvais temps. Le toit de la piscine n'est pas adapté à ces conditions météorologiques.
Le hauban contre la tempête compris dans la livraison n'offre qu'une protection limitée. Un vent fort ou des dégâts causés par une tempête sont exclus dans le cadre des droits à la garantie.

 **Le démontage**

Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse du montage.

 **Stockage**

Tous les composants de la pool cover doivent être propres et secs lors du démontage afin d'éviter la formation de moisissure. Si la tente est humide lors du démontage, il est nécessaire de la faire sécher avant de la stocker.
Entreposer la tente dans un endroit sec afin d'éviter la moisissure du tissu et la rouille des éléments métalliques.



Mâts en général: lors du montage, prendre garde à ne pas se pincer les doigts.

Mâts en fibre de verre: les mâts en fibre de verre sont soumis à des efforts lorsque leur seconde extrémité est introduite dans le second oeillet métallique (risqué d'accident).
Mâts de portes / auvents: une de leurs extrémités est pointue (danger pour les yeux).
Lumière UV : Veuillez noter qu'en raison du rayonnement solaire (UV), les couleurs peuvent subir des altérations. L'article est seulement approprié pour l'utilisation pendant la saison des baignades. Ensuite, il doit être démonté et entreposé de façon adéquate.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



È questione di sicurezza e di salute! Leggere assolutamente le presenti istruzioni per l'uso e le misure di sicurezza prima di utilizzare la tettoia.
Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Le singole parti della costruzione sono assicurate tramite un tensore elastico. Rischio di intrappolamento per le dita dei bambini. Prestare attenzione in fase di montaggio della tettoia per piscine. La costruzione è in tensione.
È bene che siano due persone a eseguire l'installazione.

 **Fornitura, figura A -F**

A Tettoia, componenti laterali inclusi

B Copertura della tettoia

C Aste metalliche

D Aste in fibra di vetro

E Tiranti di ancoraggio

F Stralli contro le intemperie

 **Riparazione**

Riparare le piccole perdite sulle giunture tramite il sigillante e sul materiale del tendaggio mediante lo spray impregnante. Riparare le microporosità o le fessurazioni presenti sul tessuto in nylon con un kit adeguato per nylon/poliestere.

 **Pulizia**

Utilizzare per la pulizia prodotti tradizionali per poliestere. - Non lavare la tettoia in lavatrice. Non lavare la tettoia a secco.

 **Montaggio, figura 1 – 17**

 **ATTENZIONE!**

Il tetto della piscina deve essere smontato nel caso di forte vento o di maltempo. Il tetto della piscina non è progettato per tali condizioni atmosferiche. L'ancoraggio oggetto della fornitura offre solo una limitata protezione in caso di tempesta. I danni causati da vento forte e tempeste rimangono esclusi dai diritti di garanzia legale e commerciale.

 **Smontaggio**

Lo smontaggio avviene eseguendo le operazioni di montaggio al contrario.

 **Imballaggio e deposito**

Imballare i componenti se puliti e asciutti per evitare la formazione di muffe. Se i componenti sono umidi, lasciarli asciugare.
Riporre la tettoia per piscine in un luogo asciutto. Il materiale, le aste e la cerniera possono ammuffire o essere soggetti a corrosione.



Informazioni generali sulla costruzione: prestare attenzione in fase di collegamento dei componenti da costruzione al rischio di intrappolamento delle dita.
Aste in fibra di vetro: i singoli componenti sono in tensione quando li si inserisce uno a uno nella seconda asola in metallo. Far attenzione a che le aste non scivolino via dalle mani. Pericolo di lesione.
Luce UV: si prega di notare che l'irradiazione solare (luce ultravioletta) può modificare i colori. L'articolo è adatto solo ad un utilizzo durante la stagione estiva e deve poi essere smontato e conservato secondo le norme previste.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Gre za vašo varnost in zdravje. Pred prvo uporabo na vsak način preberite ta navodila in varnostna navodila.
Konstrukcija nikakor ne sme priti v roke otrok. Posamezni deli ogrodja so elastično povezani. Zaradi tega, bi si otroci lahko preščipnili prste. Pri postavljanju je treba paziti, ker je konstrukcija zaradi elastičnosti napeta!
Nadstrešek naj vedno postavljata dve osebi.

 **Pošiljka vsebuje, slika A – F**

A Streho s stranicami

B Pokrov strehe

C Jeklene palice

D Palice iz steklenih vlaken

E Kline

F Napenjalce z vrvicami

 **Popravilo**

Manjše zatesnitve na šivih, lahko opravite s posebnim tesnilom za šive, na tkanini pa s pršilom za impregniranje. Majhne luknjice ali praske na najlonski tkanini lahko popravite s primernim priborom za popravilo najlona ali poliestra.

 **Čiščenje**

Za čiščenje uporabljajte običajna sredstva za čiščenje poliestrske tkanine. Strehe ne perite v pralnem stroju in je ne dajte čistiti v kemično čistilnico.

 **Postavljanje, slika 1 – 17**

 **POZOR!**

Nadstrešek za bazen morate pri močnem vetru podreti. Nadstrešek ni narejen tako, da bi lahko kljuboval takim vremenskim pogojem. Priloženi napenjalci in klini nudijo samo delno zaščito. Garancija ne pokriva škode, ki bi nastala zaradi močnega vetra.

 **Podiranje**

Podiranje nadstreška v obratnem redu od postavljanja.

 **Spravljanje in skladiščenje**

Vse dele očistite in osušite. Če so deli vlažni, jih temeljito osušite, da s tem preprečite, da bi se pojavila plasen. Vaš nadstrešek skladiščite v suhem prostoru. Tkanina, palice in zadrge lahko splesnijo ali korodirajo.



Splošno o postavljanju ogrodja: Pazite pri sestavljanju posameznih palic, ker se lahko uščipnete.
Palice iz steklenih vlaken: Posamezni deli so zaradi svoje elastičnosti pod napetostjo, posebno kadar jih želite vtakniti v drugo kovinsko pušo. Pazite, da vam ne uidejo iz rok, ker bi se lahko poškodovali. UV svetloba: Prosimo upoštevajte, da lahko zaradi sončnega sevanja (UV svetloba) pride do sprememb barv. Izdelek je primeren samo za uporabo v času kopalne sezone in ga je po zaključku te potrebno odstraniti in strokovno skladiščiti.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Este vorba despre siguranţa şi sănătatea dvs.! Citiţi obligatoriu aceste instrucţiuni de utilizare şi indicaţiile de siguranţă înainte de prima utilizare.
Construcţia nu are voie să ajungă pe mâna copiilor. Componentele individuale ale construcţiei sunt strânse cu o bandă de cauciuc. Aici copii îşi pot prinde degetele. Aveţi grijă, când ridicaţi cortul pentru piscină. Construcţia se află sub tensiune.
Montajul trebuie efectuat de două persoane.

 **Pachet de livrare, figura A - F**

A acoperiş inclusiv părţi laterale

B prelată acoperiş

C ţevi din oţel

D ţevi din fibră de sticlă

E ancoră de sol

F element de ancorare

 **Reparaţie**

Punctele mici neetanşe de la cusături se remediază cu lipici pentru cusături, iar cele de la materialul cortului cu spray de impregnare. Găurile mici sau rupturile în ţesătura din nailon se pot repara cu un set corespunzător de reparaţie pentru nailon / poliester.

 **Curăţare**

Pentru curăţare folosiţi substanţe de întreţinere obişnuite pentru poliester. - nu spălaţi acoperişul în maşina de spălat. Nu curăţaţi acoperişul la o curăţătorie chimică.

 **Montare, figură 1 – 17**

 **ATENŢIE!**

Acoperişul piscinei trebuie demontat pe timp de furtună sau vânt puternic. Acoperişul piscinei nu este conceput pentru astfel de condiţii meteorologice. Sistemele de ancorare cuprinse în pachetul de livrare nu oferă decât o protecţie limitată. Daunele provocate de vântul puternic, respectiv de furtună, nu sunt incluse în condiţiile de acordare a garanţiei.

 **Demontare**

Demontarea se efectuează în ordinea inversă a montării.

 **Ambalare şi depozitare**

Ambalaţi componentele în stare curată şi uscată, ca să nu se poată forma mucegaiul. Dacă sunt umede componentele, lăsaţi-le să se usuce bine.
Depozitaţi cortul dvs. pentru piscină la un loc uscat. Materialul textil, ţevile şi fermoarul pot mucegăi sau rugini.



Construcţie în general: la montarea componentelor construcţiei aveţi grijă să nu vă prindeţi degetele.
Ţevi din fibră de sticlă: componentele individuale se află sub tensiune, dacă le introduceţi în fiecare cel de al doilea ochi din metal. Aveţi grijă, să nu vă sară ţevile din mână. S-ar putea să vă accidentaţi.
Lumină UV: aveţi în vedere faptul, că prin radiaţia solară (lumină UV) pot apărea modificări ale culorilor. Articolul este prevăzut doar pentru utilizarea în timpul sezonului de baie şi după aceea trebuie demontat şi depozitat în mod corespunzător.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Jde o Vase zdravi a bezpecnost! V kazdem pripade si prectete bezpecnostni instrukce pred pouzitim vyrobku,
Konstrukce nesmi sestavovat deti. Jednotlive dily jsou spojeny dohromady pomoci gumy. Detem se muzou do tohoto zamotat prsty. Dejte pozor pri naprimovani zastreseni. Montaz by mely sestavovat dve osoby.

 **Obsah dodavky, Zobrazeni A -F**

A Strecha vcetne bocnich sten

B Kryt strechy

C Ocelove tyce

D Sklo-laminatove tyce

E Ukotveni

F Napinaci lana

 **Oprava**

Male netesnosti ve svech lze vyresit pomoci izolacniho spreje. Male diry anebo praskliny v plasti, muzete opravit pomoci soupravy na opravu, vhodnou pro opravu nylonu/polyesteru.

 **Udrzba**

Pro cisteni pouzijte cistici prostredky urcene pro polyestery. Strechu neperte v pracce, nepouzivejte suche cisteni.

 **Stavba zastreseni, Zobrazeni 1 - 17**

 **POZOR!**

Pri velkem vetru ci spatnem pocasi musi byt bazenove zastreseni Pooldach demontovano. Bazenove zastreseni Pooldach neni pro ty-to podminkxy prizpusobeno.

Prilozena napinaci lana poskytuji pouze omezenou stabilitu pri tech-to podminkach. V pripade ponechani bazenoveho zastreseni Pool-dach pri silnem vetru ci bource, nevztahuje se na pripadna poskoze-ni zadna zaruka.

 **Demontaz**

Demontaz probiha v obracenem poradi stavby zastreseni.

 **Baleni a skladovani**

Zabelte casti suche a ciste, aby se zabranilo rustu plisni. Pokud jsou nektere casti mokre, nechte dukladne oschnout.
Uskladnete zastreseni na suchem miste. Tkanina, tyce a zip muzou pri spatnem uskladneni zplesnivet a nebo korodovat.



Obecne o konstrukci: Dejte si pozor pri spojovani ruznych casti, aby-ste si nepriskripli prsty.
Sklo-laminatove tyce: Jednotlive casti se napnou, kdyz je vlozite do prislusneho dilu jinych casti. Dejte pozor, aby se Vam nedostala ruka do naputych tyci. Muzete se zranit.
Ultrafialové záření: Nezapomeňte, že působením slunečního záření (UV záření) může dojít k barevným změnám. Výrobek je vhodný pouze pro používání během koupací sezóny. Poté se musí demontovat a správně uskladnit.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Zbog vaše sigurnosti i zdravlja, pročitajte prije prve uporabe ove upute i sigurnosne mjere opreza.
Konstrukcija nikako ne smije doći u dječje ruke. Pojedini dijelovi konstrukcije su međusobno povezani s elastičnom gumicom. Zbog toga bi djeca mogla da se uštini u prste.
Kod podizanja treba paziti jer je konstrukcija zbog elastičnosti zategnuta!
Nadstrešnicu treba postavljati u dvoje.

 **Pošiljka sadrži, slika A – F**

A Krov sa stjenkama

B Poklopac krova

C Čelične štapove

D Štapove iz staklenih vlakana

E Kline

F Napinjače sa konopima

 **Popravak**

Manja brtvljenja šavova možete uraditi sa posebnim brtvilom za šavove, na tkanini pak sa sprejem za impregnaciju. Manje rupice i ogrebotine možete zalijepiti sa odgovarajućim priborom za popravak najlonske ili poliesterske tkanine.

 **Čišćenje**

Za čišćenje upotrijebite obična sredstva za čišćenje poliesterske tkanine. Tkaninu ne perite u perilici i ne dajte čistiti u čistionicu.

 **Postavljanje, slika 1 - 17**

 **PAŽNJA!**

Nadstrešnicu za bazen morate spremiti kad puše jaki vjetar. Nadstrešnica nije dizajnirana tako, da bi mogla prkositi takvim vremenskim uvjetima. U isporuki priloženi zatezači i klinovi nude samo ograničenu zaštitu. Ovo jamstvo ne pokriva štete uzrokovane jakim vjetrovima.

 **Spremanje**

Spremanje u obratnom redu od postavljanja.

 **Pospremanje i skladištenje**

Sve dijelove očistite i osušite. Ako su dijelovi vlažni, temeljito ih osušite, to će spriječiti rast plesni. Vašu nadstrešnicu skladištite u suhom prostoru. Tkanina, štapovi i zupčani zatvarači mogu plesniti i korodirati.



Općenito o postavljanju konstrukcije: Budite oprezni kod sastavljanja pojedinačnih štapova, jer bi se mogli oštetiti.
Štapovi iz staklenih vlakana: Pojedinačni dijelovi su zbog elastičnosti pod naponom, naročito tada, kada ih želite spojiti. Pazite, da vam ne izmaknu iz ruku, jer bi se mogli oštetiti.
UV svjetlo: molimo Vas da vodite računa o tome da uslijed sunčevog zračenja (UV svjetlo) može doći do promjena boje. Proizvod je prikladan samo za korištenje tijekom sezone kupanja i nakon toga mora se rastaviti i na odgovarajući način pospremiti.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Steinbach



A biztonságáról és az egészségéről van szó.Alaposan olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat a termék használata előtt.
A termék nem kerülhet gyerek kezébe. A konstukció egyes elemei gumiszalaggal vannak összekötve. Vigyázzon arra, hogy a gyerek a kezét nehogy odakötözze.A tető elhelyezésénél legyen körülltekintő.
A konstrukció terhelés alatt van.
A telepítést két embernek kell elvégeznie.

 **Lieferumfang, Ábra A -F**

A Tető inkl. oldalelemek

B Tető

C Acélrudak

D Üvegszálrudak

E Kampó

F Feszítőzsinór

 **Javítás**

Amennyiben apró sérüléseket javítani szeretne, használjon a javításhoz impregnáló anyagot, melyet a sátosszövetekhez is használnak. Apró foszlásokat a nylonon az ajánlott javítókészlettel végezze el. Javítókészlet: Nylon és poliésztet anyagokhoz.

 **Tisztítás**

A tisztításhoz Polyesterhez ajánlott tisztítószert használjon. A tetőt ne mossa ki mosógépben. Vegyi anyaggal ne tisztítsa a tetőt.

 **Összeszerelés, Ábra 1 - 17**

 **Figyelem!**
A medence fedést erős szél és vihar esetén le kell bontani. A medencefedést ilyen időjárás alatt ne helyezze ki. Az egységcsomagban találhatórögzítőkampók csak korlátozott védelmet nyújtanak.Az erős szél vagy vihar okozta károkért a jótállás és a garancia nem érvényesíthető.

 **Szétszerelés**

A szétszerelést a felépítéssel ellentétesen végezze el ugyanolyan körültekintően, mint az összeszerelést.

 **Csomagolás tárolás**

A fedés elemeit tiszta és száraz állapotban csomagolja el, hogy a tárolás alatt ne tudjon bepenészedni.Ha valamelyik elem mégis nedves, azt szárítsa meg alaposan. A fedést száraz helyen tárolja. Amennyiben nyírkos helyen tárolja, úgy az anyag, a rudak és a cipzár penészdni rozsdásodni fog.

 **Figyelem**

A konstrukcióról általában: Figyeljen arra, hogy az elemek összeillesztésénél az ujjait ne csípje be.
Üvegszálrudak:Az egyes elemek terhelés alá kerülnek,ha a második elemet összedugja. A rudak összszerelésénél arra, hogy a rudak nehogy a kezére essenek, mert az sérülést okozhat. Megsérülhet, ha nem figyel az összeszerlésnél.
UV-fény: vegye figyelembe, hogy a napsugárzás (UV-fény) színváltozást okozhat. A termék kizárólag fürdőszezonban használható, ezt követően le kell szerelni és szakszerűen el kell tenni.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Ide o Vašu bezpečnosť a zdravie! Pred prvým použitím si prosím v každom prípade prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
Konštrukcia sa nesmie dostať do rúk detí. Jednotlivé diely konštrukcie sú stiahnuté gumeným pásom. Môže dôjsť k zovretiu prstov detí. Pri vztyčovaní striešky bazéna dávajte pozor. Konštrukcia je napnutá.
Montáž majú vykonávať dve osoby.



Rozsah dodávky, obrázky A -F

A Strieška vrátane bočných dielov

B Kryt striešky

C Oceľové tyče

D Tyče zo skleného vlákna

E Uzemňovacia kotva

F Zaistenie proti búrke



Oprava

Drobné netesnosti na švoch opravte pomocou utesňovača švov a na celtovine pomocou impregnačného spreja. Malé diery alebo trhliny v nylonovej tkanine môžete opraviť pomocou vhodnej súpravy na opravu nylonu/polyesteru.



Čistenie

Na čistenie používajte ošetrovacie prostriedky na polyester bežné na trhu. - Striešku neperte v práčke. Striešku nedávajte chemicky čistiť.



Montáž, obrázky 1 - 17



Vrátane priložených šnúry poskytuje iba obmedzenú ochranu. Silný vietor a búrka škody je vylúčené na základe záruky alebo záruky nárokov.



Demontáž

Demontáž sa uskutočňuje v obrátenom poradí montáže.



Balenie a skladovanie

Diely zabaľte v čistom a suchom stave, aby sa netvorili žiadne plesne. Ak sú diely mokré, nechajte ich dobre uschnúť.
Striešku bazéna skladujte na suchom mieste. Látka, tyče a suchý zips môžu plesnieť alebo hrdzavieť.



Konštrukcia vo všeobecnosti: Pri spojovaní dielov konštrukcie dávajte pozor na to, aby nedošlo k zovretiu prstov.
Tyče zo skleného vlákna: Jednotlivé diely sú napnuté, keď ich zastrčíte do druhého kovového oka. Dávajte pozor, aby sa Vám tyče nevyleteli z ruky. Mohli by ste sa poraniť.
UV svetlo: Všimnite si, že pôsobením slnečného žiarenia (UV svetla) môže dôjsť k zmenám farby. Výrobok je vhodný len na použitie počas kúpacej sezóny a po jej skončení musí byť demontovaný a odborne uskladnený.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

Steinbach



Отнася се за Вашите безопасност и здраве! Прочетете непременно това ръководство за употреба и инструкциите за безопасност преди първото използване.
Конструкцията не трябва да попада в ръцете на деца. Отделните части на конструкцията са свързани с ластик. За децата съществува опасност да прищипят пръстите си. Внимавайте при издигането на тентата. Конструкцията е под напрежение.
Монтажът трябва да се извършва от двама души.

 **Включени в доставката, фигура A -F**

A Тента с включени страници

B Покрив

C Стоманени пръчки

D Пръчки от фибростъкло

E Колчета за изпъване

F Обтягащи въжета

 **Поправка**

Малки участъци с недобра плътност можете да отстраните - по шевовете - с уплътнител за шевове, а по материята - с импрегниращ спрей. Малки дупчици или сцепвания по найлона можете да поправите със специален комплект за поправка на найлон/полиестер.

 **Почистване**

За почистване можете да използвате препарати за почистване на полиестер, които се предлагат в търговската мрежа. - Да не се пере в перална машина. Да не се използва химическо чистене.

 **Монтаж, фигура 1-17**

 **ВНИМАНИЕ!**
Покривът за басейн трябва да се демонтира при поява на силен вятър или на буря. Покривът за басейн не е проектиран за такива метеорологични условия.
Включената в обхвата на доставката подпора за при буря предлага само ограничена защита. Щети в резултат на силен вятър, респективно щети в резултат на буря, са изключени в рамките на гаранционните искове.

 **Демонтаж**

Демонтажът става по обратния ред на монтажа.

 **Опаковане и съхранение**

Опаковайте частите в чисто и сухо състояние, за да не се образува плесен. Ако частите са влажни, ги оставете добре да изсъхнат.
Съхранявайте на сухо място. Материята, пръчките и циповете могат да хванат плесен или да ръждясат.



Конструкцията: внимавайте при съединяването на частите да не прищипете пръстите си.

Пръчки от фибростъкло: отделните части на пръчките са под напрежение, когато трябва да бъдат пъхнати във втория метален кръг. Внимавайте пръчката да не отскочи от ръцете Ви. Можете да се нараните.
УВ светлина: Моля, вземете под внимание това, че в резултат на слънчевото лъчение (УВ светлина) могат да се получат промени на цветовете. Артикулът е предназначен само за използване по време на сезона за къпане и след това трябва да се демонтира и да се съхранява по правилен начин.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Sizin güvenliğiniz ve sağlığınız söz konusu! Bu kullanım kılavuzunu ve emniyet talimatlarını ilk kullanımdan önce mutlaka okuyunuz.
Tasarım çocukların eline geçmemelidir. Tasarımın parçaları tek tek lastik şerit ile çekilir. Çocuklar parmaklarını sıkıştırabilirler. Havuz çatısını kurarken dikkat ediniz. Tasarım gerilim altındadır.
Montaj iki kişi tarafından yapılmalıdır.

 **Teslimat Hacmi, Görüntü A'dan F'ye**

A Yan parçalar ile çadır

B çadır çatısı

C çelik çubuklar

D fiber cam çubuğu

E yer kancaları

F fırtınaya karşı gerdirme ipleri

 **Onarım**

Dikişlerdeki küçük sızıntılar dikiş mühürleyen ile ve çadır kumaşındaki sızıntılar emprenye sprey ile onarabilirsiniz. Naylon dokudaki küçük delikleri veya yırtıkları uygun bir naylon ve polyester tamir takımı ile onarabilirsiniz.

 **Bakım**

Polyester için piyasada satılan bakım malzemesini ürünün bakımı için kullanınız. Çadırı çamaşır makinesinde yıkamayınız. Çadırı kuru temizlemeye vermeyiniz.

 **Kurulum, Görüntü 1'den 17'ye**

 **DİKKAT!**

Havuz çadırı kuvvetli rüzgar veya fırtına oluşmadan önce sökülmelidir. Havuz çadırı bu hava koşulları için tasarlanmamıştır.

Teslimat hacmi'ne ilave edilmiş fırtınaya karşı gerdirme ipleri yalnızca sınırlı bir koruma sağlar. Şiddetli rüzgarın ya da fırtınanın verdiği zarar tazminat veya garanti hakkın kapsamında değildir.

 **Demontaj**

Kurulumun ters sırasıyla ürünü sökebilirsiniz.

 **Paketleme ve Depolama**

Küf oluşmasını önlemek için parçaları temiz ve kuru bir şekilde paketleyiniz. Herhangi bir parça nemli ise, iyice kurumasını bekleyiniz.
Havuz çadırınızı kuru bir mekanda depolayınız. Kumaş, çubuklar ve fermuar küf tutabilir veya aşınabilir.



Genel Kuruluş: Tasarım parçalarını birbirine geçirirken parmaklarınızı sıkıştırmamaya dikkat ediniz.
Fiber cam çubuğu: Parçaları her ikinci metal halkasına yerleştirdiğinizde, parçalar teke tek gerilim altında olurlar. Çubukların elinizden fırlamamasına dikkat ediniz. Kendinizi yaralıyabilirsiniz.
Mor ötesi ışık: Güneş ışığı (mor ötesi ışık) nedeniyle renk değişikliklerin meydana gelebileceğini lütfen unutmayın. Ürün sadece yüzme sezonundaki kullanım için uygundur ve sezon sonrasında çıkarılmalı ve tekniğe uygun depolanmalıdır.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Österreich

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



¡Se trata de su seguridad y de su salud! Es imprescindible que lea este manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad antes del primer uso.
La construcción no debe caer en manos de niños. Las piezas individuales de la construcción son agrupadas por una cinta de goma. Los niños podrían dañarse las manos en ella. Preste atención cuando ponga en pie el techo solar. La construcción está sometida a tensión.
El montaje debe ser realizado por dos personas.

 **Volumen de suministro, Figura A - F**

A Techo, incluidas las paredes laterales

B Cubierta para el techo

C Barras de acero

D Barras de fibra de vidrio

E Anclaje para tierra

F Tensado anti-tormenta

 Reparación

Los pequeños problemas de falta de estanqueidad se solucionan en las costuras con sellante para costuras y en el tejido de la lona con aerosol de impregnación. Los pequeños agujeros o fisuras en el tejido de nailon se pueden reparar con un kit de reparación para nailon/poliéster.

 **Limpieza**

Utilice los productos de limpieza habituales en el mercado para poliéster. No lave el techo en la lavadora. No encomiende la limpieza del techo a una tintorería de tratamientos químicos.

 **Desmontaje, figuras 1-17**

 **¡ADVERTENCIA!**

El techo para piscinas tiene que ser desmontado cuando haya viento fuerte o tormenta. El techo para piscinas no ha sido diseñado para soportar esas inclemencias.

El anclaje contra tormenta adjunto ofrece solo una protección limitada. Los daños ocasionados por viento fuerte o por tormentas no los cubre la garantía.

 **Desmontaje**

El desmontaje se efectúa en el orden inverso al montaje.

 **Embalaje y almacenamiento**

Embale las piezas secas y limpias, para que no se pueda cubrir de moho. Si algunas piezas estuviesen húmedas déjelas secar por completo.
Guarde su techo para piscina en un lugar seco. El tejido, las barras y las cremalleras pueden cubrirse de moho u oxidarse.



Generalidades sobre la construcción: Cuando ensamble las piezas preste atención a no pillarse los dedos.

Barras de fibra de vidrio: Las piezas individuales están sometidas a tensión cuando son introducidas en las dos argollas metálicas. Tenga cuidado que las barras no se le escapen de la mano. Podría lesionarse.
Luz UV: Tenga en cuenta que la radiación solar (luz UV) puede cambiar el color. El artículo sólo es apto para ser usado durante la temporada de baño y al finalizar esta debe ser desmontado y almacenado.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at



Liczy się bezpieczeństwo i zdrowie! Przed użyciem przeczytaj poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa.
Konstrukcja nie może się dostać w ręce dzieci. Poszczególne elementy konstrukcji łączone są za pomocą gum. Dzieci mogłyby zakleszczyć sobie palce. Podczas stawiania zadaszenia należy zachować ostrożność. Konstrukcja jest naprężona.
Montaż należy przeprowadzić w dwie osoby.

 **Zawartość, rysunek A-F**

A zadaszenie wraz z częściami bocznymi

B tropik

C stelaż stalowy

F stelaż z włókna szklanego

E kotwy gruntowe

F odgromnik

 Naprawa

Drobne nieszczelności przy szwach można usunąć za pomocą uszczelniacza do szwów, a na materiale za pomocą sprayu do impregnacji. Niewielkie dziury lub rysy we włóknie nylonowym można naprawić przy pomocy odpowiedniego zestawu do napraw do nylonu/poliestru.

 **Czyszczenie**

Do czyszczenia należy stosować zwyczajne dostępne w handlu środki pielęgnacyjne. Nie należy prać zadaszenia w pralce. Nie czyścić w pralni chemicznej.

 **Stawianie, rysunek 1-17**

 **UWAGA!**

W przypadku silnego wiatru lub bardzo złej pogody należy zdemontować zadaszenie basenu. Zadaszenie nie jest przystosowane do złych warunków pogodowych.

Zawarty w opakowaniu odgromnik zapewnia tylko ograniczoną ochronę. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych silnym wiatrem czy burzą.

 **Składanie**

Składanie w odwrotnej kolejności do montażu.

 **Pakowanie i przechowywanie**

Elementy zadaszenia należy pakować w stanie suchym i czystym, aby zapobiec powstaniu pleśni. Jeśli po zdemontowaniu części są mokre, wówczas należy je dobrze wysuszyć.
Zadaszenie należy przechowywać w suchym miejscu. Materiał, stelaż i zamki błyskawiczne mogą pokryć się pleśnią lub rdzą.



Konstrukcja ogólnie: Przy montażu części zwróć uwagę, by nie przykleszczyć sobie palców.
Stelaż z włókna szklanego: Konstrukcja jest naprężona po włożeniu elementów w drugie oczko z metalu. Uważaj, by rurki nie wystrzeliły z ręki. Można się łatwo skaleczyć.
Promieniowanie UV: Pamiętaj, że pod wpływem promieniowania słonecznego (UV) mogą powstawać odbarwienia. Produkt przewidziany jest tylko do stosowania podczas sezonu kąpielowego, po sezonie należy go zdemontować i właściwie przechowywać.



Steinbach VertriebsgmbH,
Aistingerstrasse 2, 4311 Schwertberg, Austria

FR/IT/CZ/HU/HR/SK/SLO/RO/BG/TR: +43 (0) 7262 / 61431-0

e-mail: service@steinbach.at
www.steinbach.at

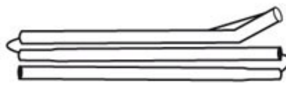
A



B



C



D



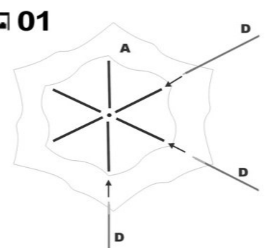
E



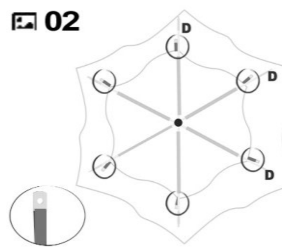
F



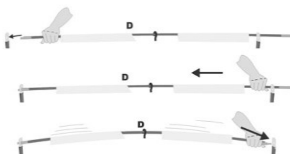
01



02



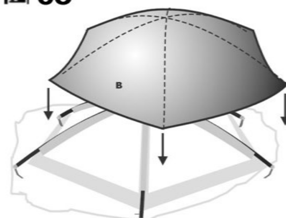
03



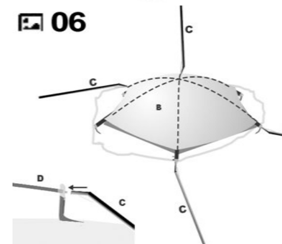
04



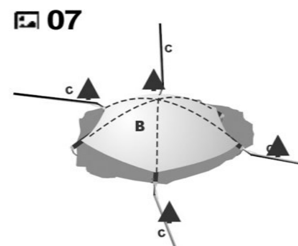
05



06



07



08



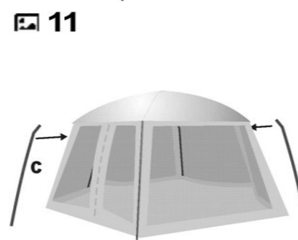
09



10



11



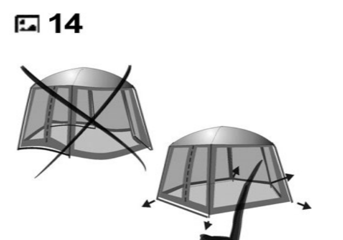
12



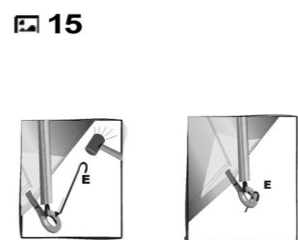
13



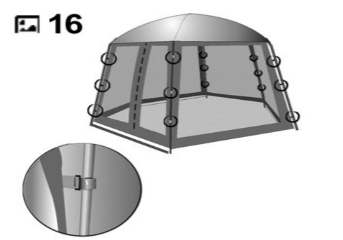
14



15



16



17

